



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

Mensajero

Valdense

LIBRARY OF PRINCETON

MAR 16 1988

THEOLOGICAL SEMINARY

Periódico quincenal de estudios y eco de las
Colonias Valdenses del Río de la Plata

SUMARIO:

A los lectores de MENSAJERO VALDENSE. — Meditación. — El baile moderno. — Amor a lo bello. — Sección de las Uniones Cristianas. — Para los niños hambrientos de Rusia. — Campaña de evangelización en la América Latina. — Ecos del Uruguay. — Ecos de la Argentina.

ADMINISTRADOR: EMILIO ROLAND

COLONIA VALDENSE. - URUGUAY

Suscripción anual adelantada \$ 2.50 oro uruguayo

o \$ 6.00 m/n argentina

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense — Alberto Jourdán.
Artilleros—Julio Long.
Barker—Emilio Rivoir.
Cañada de Nieto—Abel Félix.
Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.
Cosmopolita—Pedro Bounous.
Estanzuela—Juan M. Buffa.
La Paz—J. Pedro Oronoz.
Lavalle—Enrique Benech.
Miguelete—Jerah Jourdán.
Montevideo—Emilio Armand Ugón.—Tacuarembó, 1072.
Quintón—Emilio Gonnet.
Riachuelo — David Barolin.
San Pedro—José Negrín.
Tarariras—Carlos F. Rostán.

ARGENTINA

Buenos Aires—Benson A. Prichard.
Alejandra—Pedro Tourn.
Colonia Belgiano y Rigby—Juan Constantin.
El Triángulo—Augusto Gonnet.
Las Garzas y Ocampo—Enrique A. Tourn.
Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.
Monte Nievas—José Ferrando.
Rosario Tala—Ernesto Guigou.
San Gustavo—Juan Barolin Cayrus.
Villa Alba—Benjamin Long.
Villa Ivis—Augusto Negrin.
Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.
Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—Pedro Gardiol.
Calchaquí—Alejandro Blasí.

ITALIA

Agente y corresponsal: Sr. Julio Tron, pastor, *Pomaretto* (Valles Valdenses) Prov. TORINO.

ARSÉNICO ALEMAN "SILESIA"

El veneno más eficaz para destruir los hormigueros. Especialidad en la fabricación de tachos para queserías y todo lo necesario para las mismas.

Hojalatería, Ferretería, Bazar y Juguetería

de **LEONARDO BECK**

Al lado de la imprenta «Colonia Suiza».

NUEVA HELVECIA

Para facilitar el envío del dinero, ruégase a los suscriptores diseminados de la Argentina envíen su anualidad al Sr. Benson A. Prichard (Paseo Colón 161, Buenos Aires). Suscripción anual adelantada, pesos 6.00 m/n argentina.

CASA "MARTÍN REISCH"

COLONIA SUIZA

Esta casa ha resuelto descontar de nuevo, desde el 1.º de Setiembre, un 5 % en toda compra al contado, llamando la atención del público para que aproveche este excepcional beneficio sobre los precios generales.

NOTA.—El descuento de los boletos que indican el importe de su compra lo paga en dinero.

CLOTILDE ARTUS, *Modista*. —

Confecciones, sombreros, ropa blanca, especialidad en Tailleurs.
Colonia Valdense.

Dr. SAMUEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

Mensajero Valdense

Director: LEVY TRON, J. Arauz (F. C. P.) R. Argentina

PERMANENTE

Al señor Lévy Tron, Director del periódico (Jacinto Arauz-F. C. P., Rep. Arg.) envíense los artículos editoriales y las noticias de la Argentina y extranjero.

Al señor Ernesto Tron (Colonia Valdense - Uruguay) envíense las noticias para la sección "Ecos del Uruguay".

A LOS LECTORES DEL "MENSAJERO VALDENSE"

Con este número dejo la dirección del periódico, que había aceptado temporariamente durante los meses en que el señor Lévy Tron, director efectivo, visitaba a los valdenses diseminados del Norte de la Argentina. Agradezco a todos los que me han prestado su eficaz colaboración para dirigir nuestro periódico valdense. Continuaré colaborando, pero dejo de ser director suplente.

E. T.

MEDITACION

“No me elegistéis vosotros a mí, mas yo os elegí a vosotros, y os he puesto para que vayáis y llevéis mucho fruto y vuestro fruto permanezca”. (Juan 15|16).

Estas palabras fueron dirigidas por Jesús a sus apóstoles reunidos en el aposento de Jerusalén en la víspera de la crucifixión.

Jesús les recuerda que los ha elegido. ¿En qué consiste esa elección? Lo dicen estas simples palabras del v. 14: “Vosotros sois mis amigos”. Jesús había elevado a los apóstoles a la categoría de “amigos”. Como prueba de su amistad y de su confianza, Jesús les había revelado lo que había oído de su Padre. Esos humildes pescadores, esos hombres sencillos y sin brillo, poseían, pues, la ciencia verdadera. Para ellos ya no había inquietud ni oscuridad acerca de los grandes problemas de la existencia y del porvenir. Jesús había arrojado sobre esas graves cuestiones, que habían atribulado a centenares de sabios, la luz más clara! Jesús había elegido a sus apóstoles, no solamente para ser amigos suyos, sino para ser amigos de Dios, porque él y Dios eran una sola cosa. Jesús les había revelado el corazón de Dios, corazón de pa-

dre amante en que podían siempre confiar. Habían sido elegidos para ser más que amigos, hasta hermanos de Cristo e hijos de Dios.

¿A quién debían esa elección? Jesús contesta: “No me elegisteis vosotros a mí, mas yo os elegí a vosotros”. No era, pues, por iniciativa de ellos, sino por su propia iniciativa y no tenían ningún motivo para enorgullecerse. Esa distinción no la debían a su mérito sino tan sólo a su divino amigo.

Jesús agrega: “Os he puesto para que vayáis y llevéis mucho fruto y vuestro fruto permanezca”.

La distinción era un privilegio concedido por Jesús a sus apóstoles, pero ese privilegio encerraba una responsabilidad. Si Jesús los había elevado al grado de amigos era porque tenía confianza de que serían dignos de un tal nombre. Como él había hecho, ellos debían hacer. El todo lo había sacrificado a la grande y noble misión de la salvación de la humanidad; ellos deberían imitarlo, deberían ir y llevar el fruto y un fruto permanente.

Se desprende de todo esto una enseñanza muy importante para nosotros los evangélicos. Nosotros también hemos sido “elegidos” puesto que desde nuestra niñez conocemos a Jesús y a Dios; podemos vivir en absoluta intimidad con ellos. Esto constituye un privilegio y una responsabilidad grandísima. Debemos ser luces en las tinieblas, como lo dice nuestro lema: debemos ser la sal de la tierra. ¡Esforcémonos en ser todos fieles a nuestra noble y gloriosa misión!

E. T.

EL BAILE MODERNO

(A MENSAJERO, con cariño).

En el número 78 de MENSAJERO VALDENSE apareció un artículo intitulado: “Algunas observaciones francas sobre el baile”, como síntesis de otro anterior sobre el mismo tópico, con transcripciones al respecto de la opinión de los grandes maestros del pensamiento y de la vida francesa. No haré sobre este sensato y valioso artículo comentario, puesto que la personalidad moral y austera a que responden las iniciales al pie del escrito no lo necesita; declararé tan sólo, en honor de la verdad sincera, que, después de haberme empapado de su lectura, sentí así como un dulce paladeo. Esta satisfacción íntima se explica por ese fenómeno intuitivo que acusa sensaciones de común sentir, las que a la vez incitan a revelar los pensamientos que se llevan en el espíritu. No vacilo, pues, en poner mi mal cortada pluma al servicio de una noble causa, cuya finalidad exclusiva es la proscripción de las danzas modernas en nuestro ambiente valdense, en nuestros hogares, cuyos dirigentes prometieron en solemnes circunstancias de la vida ante Dios y los hombres cimentarlos sobre bases de una ética incompatible con las prácticas del baile.

Sin pretender decir nada nuevo, creo que no sea posible atacar el mal con éxito cuando éste ha llegado al punto más virulento de su evolución; débese más bien buscar remedio en sus vagos comienzos...

Suprimamos la ocasión, y no habrá luego consecuencias dolorosas que lamentar. El hogar, la escuela, la enseñanza religiosa, pueden, si marchan en armonía, vestidos de la autoridad moral-de su verdadero apostolado, preparar moralmente en los niños de hoy los jóvenes de mañana; pero la obra de la escuela es a menudo destruída por la obra del hogar. La mala lectura, los malos ejemplos, las malas compañías, la excesiva libertad de que gozan los niños de hoy, y con mayor peligro las niñas, conspiran contra su propio porvenir. Los padres despreocupados de guiar a sus hijas, principalmente, por la buena senda, esperan que ellas solas se encarrilarán por la senda del bien. Error profundo, grave suposición. La niña sigue el camino más fácil sin contralor (de ninguna naturaleza faltando, los padres, a uno de los sabios preceptos psicológicos enunciado por el contemporáneo pedagogo Buisson que dice: "Dar una enseñanza, realizar una educación es un arte que tiene sus reglas y sus secretos; es necesario vigilar delicadamente y aún corregir con más delicadeza los efectos del espíritu del niño impotente para dirigirse a sí mismo".

Y la inteligencia triunfa sobre los difíciles y árdulos deberes paternos, pronta siempre a hacer creer a los reposados e ingenuos padres que su hija es un ángel, capaz de arrostrar y resistir las miles tentaciones del mundo. Dueña ésta de la voluntad de quienes siempre acaban por ceder, dispone de la suya a su arbitrio y su carácter

se vuelve inquieto y tornadizo; va de paseo en casa de "amiguitas" bajo cualquier pretexto, frecuenta lugares impropios a su condición de niña, etc., etc. Ahí verá, oirá y más que todo, aprenderá. A todo esto, ¿no hubiera sido preferible, prudente, que permaneciera en casa junto a sus hermanitos o bien jugando a las muñecas?; pero, ¿para qué muñecas cuando ya se piensa en polvos perfumados y se saben coplas tan "bellas" como esta: "Tanto querer me fingía, tan buena fe me mostraba... que mi pasión cedió un día, sin saber que me engañaba", y otras por el mismo estilo? Empero, las lecciones de moral de la escuela, los versos de la escuela dominical y las máximas del catecismo no preocupan.

No le faltará oportunidad de ir al cinema en donde la película brinda las emociones fuertes de los dramas pasionales; tampoco faltará la amiga que le ofrezca una novela de amor, de aventuras, de perdición... y el abismo está al lado. Para aprender a bailar, cualquier acontecimiento será propicio: una fiesta familiar, un casamiento... Después, ya pretendiendo ser "señorita", — natural ambición de su edad, — hará su *debut oficial* en una sala de baile acompañada nada menos que por su madre!

¡Parece increíble que el amor materno, ese amor casi instintivo, se manifieste insensible, irresponsable en este caso, permitiendo con una inconsciencia suprema y como cosa muy natural, que el fruto de su amor legítimo y sagrado, su hija, sea estrechada en los brazos de

un hombre que no conoce, y cuyos sentimientos también ignora!!

¡Madres! Tal como se ejecuta el baile hoy día es una verdadera afrenta al mantenimiento de las buenas costumbres de nuestros abuelos — “que mancharon con su sangre las abruptas rocas de nuestras montañas”, base del bienestar de la familia y de la tranquilidad del hogar. ¿Acaso para dar flexibilidad al cuerpo, para ejercitar los músculos dándoles bellas formas, es necesario esa unión íntima de los bailarines de sexos opuestos que avergonzaría a nuestras abuelas si les fuera dado contemplarla?

Toda noción de moral, de delicadeza, de juicio, muere en el *sport* enervador de las virtudes, ahogada por la música adormecedora y nostálgica de un tango, la danza grosera y perversa por excelencia, que domina los sentimientos nobles, haciendo estallar la pasión tumultuosa y violenta!

Por el sagrado ritual de nuestras costumbres cristianas y por piedad a nuestra juventud hermosa, debemos combatir enérgica y valientemente el baile, ese simbólico espectáculo del fauno voluptuoso y avasallador, en donde el pudor se inmola, el amor es una farsa descarada y las virtudes pierden su encanto y vigor.

Sabemos que el mal, aunque no generalizado, desgraciadamente existe, pero tampoco ignoramos que el cauterio está al alcance de nuestra mano, faltando solamente usarlo; en efecto: Asociaciones Cristianas bien inspiradas, diseminadas en casi todas las colonias,

tienen sus puertas abiertas; decenas de escuelas dominicales necesitan la cooperación decidida de jóvenes buenos y entusiastas; libros cerrados de varias bibliotecas sólo esperan ser abiertos para ofrecer literatura sana y útil; plazas y centros de cultura física que reclaman el derecho de “dar flexibilidad al cuerpo” y... MENSAJERO VALDENSE, consecuente con su misión principal de servir de guía, dispuesto siempre a reflejar un rayo de luz espiritual y llevar una palabra de aliento y afecto fraterno en cada hogar.

CARLOS KLETT.

AMOR A LO BELLO

(Este escrito fué leído en una reunión de jóvenes, en Colonia Valdense).

Jesús dijo en cierta ocasión:

“El hombre no vivirá solamente de pan”.

Al decir eso, quiso significar que no solamente el cuerpo debía ser alimentado, sino también el espíritu, el alma.

La vida material debe estar subordinada a la vida espiritual. No debemos descuidar la primera, ya que sirve de base a la segunda, pero menos aún ésta que patentiza la superioridad del ser humano, con relación a los demás seres de la creación.

La lucha por la existencia, que

cada vez se presenta más inexorable, nos vuelve a veces egoístas, recelosos y amigos del engaño; todo lo cual es mengua para los sentimientos elevados.

Además de los efectos que señalé y que tienen su origen en el continuo bregar por la existencia, señalaré la atrofia que se produce en nuestra mente en cuanto al buen gusto se refiere.

Nos aferramos a lo necesario, a lo indispensable, le dedicamos todas nuestras energías, nuestros afanes y descuidamos la poesía de la vida.

Cuando a eso se agrega el afán de acumular riquezas, entonces el horizonte es aún más estrecho.

No percibimos de las flores los ricos matices ni su exquisita fragancia. Las miramos sin verlas, sin adivinar sus secretos, ni nos sugieren agradables meditaciones. El canto de los pájaros, el hermoso espectáculo que ofrece la vegetación, unida al agua y al cielo azul, no nos impresionan como podrían hacerlo si no tuviéramos el espíritu embolado.

Por lo general, en la naturaleza, lo útil va unido a lo bello, uno y otro se complementan mutuamente.

La espiga de trigo que encierra el precioso grano con que nos nutrimos, ofrece un hermoso conjunto y otro tanto podemos decir con respecto a las frutas que nos brindan los árboles.

En nuestra vida, lo mismo debe suceder; no cedamos solamente al impulso de la necesidad ni sintamos

tan sólo el deseo por lo que nos pueda proporcionar una utilidad.

No consideremos como tiempo perdido el que empleamos en plantar un rosal, cuyas flores al llegar la primavera se columpiarán sobre sus flexibles tallos al pasar entre ellas el aura perfumada por las demás flores. Al abrir las ventanas de nuestra casa nos saludarán, coronadas por el rocío de la noche, llevando hasta nosotros, en alas de la brisa, su delicioso aroma.

No faltan padres que consideran como mal gastado el dinero que se emplee para proporcionar a los hijos, conocimientos de música, cuando no así, por lo menos como una cosa superflua el propiciar tal perfeccionamiento.

Sin embargo, la música desde los más remotos tiempos, brinda al hombre gratísimos momentos de solaz, a la vez que le eleva hacia ideales superiores. En una reunión de amigos, en una fiesta, los músicos siempre ocupan un lugar prominente, y son mimados por el público, por cuanto son quienes están en mejor condición para proporcionar alegrías.

En esta localidad residió por algún tiempo una señorita que se ofreció para enseñar la pintura. ¿Qué niña o joven aprovechó la ocasión de aprender ese arte con que simbolizamos lo bello de la naturaleza? Creo que nadie; todos dejaron escapar la oportunidad.

Sin entrar a considerar el arte en todas sus manifestaciones, y que honra a quienes conocen sus secretos, deseo hacer presente que po-

demos poner de manifiesto nuestro buen gusto en las cosas que hagamos o en el arreglo de las cosas que utilizamos.

Una esposa que sepa preparar una comida agradable al paladar, a la vez que nutritiva, habrá conseguido lo primordial, más, si a esa habilidad une el buen gusto en el arreglo de la mesa o del comedor, merece doble elogio.

Tanto arderá la astilla sacada de una pila bien hecha, que las recogidas dispersas por el patio; pero nadie negará que produce mejor efecto la pila, que las astillas diseminadas por los alrededores de la casa.

La basura, es basura en todas partes, mas ¡qué diferencia si aquélla está amontonada en lugar poco visible o si el viento la lleva por el patio o los senderos de los jardines!

Nuestras acciones hablan a nuestro favor o nos acusan, según sean buenas o bien resulten malas; de la misma manera el exterior y el interior de nuestras habitaciones pondrán de manifiesto nuestro buen gusto o bien nuestra negligencia. El buen gusto de los habitantes de una localidad hace simpática a ésta para los que la visitan.

Demos, pues, mérito a esos detalles que hacen más agradable la vida, que la envuelven con una aureola de luz, que nos hace aparecer menos ruda la realidad.

TEÓFILO DAVYT.

SECCIÓN DE LAS UNIONES CRISTIANAS

Me alegro muchísimo de poder dar excelentes noticias a las Uniones Cristianas de Jóvenes y a los lectores del MENSAJERO VALDENSE de nuestro predicador laico señor Santiago Pontet.

Durante su estada en Belgrano presidió varias reuniones muy concurridas. El día 10 de agosto se realizó una reunión especial con el objeto de organizar, de una manera definitiva, una Unión Cristiana en la localidad. El señor Pontet tuvo una buena ocasión para hablar detenidamente sobre la actividad y el programa que desarrollan las Uniones Cristianas en el Uruguay y en el mundo entero. Notó con placer que el público acogió con entusiasmo sus palabras, lo que evidencia de una manera elocuente el deseo vivo que existe en Belgrano también de tener una Unión Cristiana. Trece jóvenes se inscribieron como socios ese mismo día y el domingo siguiente otros siete se agregaron. Se aceptaron también los reglamentos y fué nombrada la Comisión Directiva, como sigue: Hugo Beux, Presidente; Santiago Mangiaut, Vicepresidente; Juan Mangiaut, Secretario; Margarita Gaydou, Tesorera. “Esta Unión naciente, nos dice el señor Pontet, tendrá que luchar..., no la olviden en sus oraciones”.

¡Estimados consocios del Uruguay y de la Argentina, no olvidemos la recomendación del señor Pontet! La Unión Cristiana de Belgrano merece toda nuestra sim-

patía y debemos todos juntos, pedir a Dios que la ayude y que inspire a sus dirigentes y a todos sus miembros para que pueda crecer y llevar frutos y que sus frutos permanezcan. La Iglesia no tiene pastor todavía y no sabemos cuándo podrá tenerlo. Es absolutamente indispensable que la Unión Cristiana salve la situación y mantenga alta la bandera del Evangelio. ¡Que todos los hombres de buena voluntad se unan para sostener la Unión y hacer de ella un organismo sano, fuerte y próspero!

El señor Pontet fué recibido muy bien en todas partes, y da un testimonio excelente de la hospitalidad de los valdenses de la localidad. Visitó San Carlos Centro también y siguió viaje para el Norte de la Provincia, donde lo acompañan nuestras oraciones y nuestros más sentidos votos para el buen éxito de su misión.

E. T.

MIENTRAS LA MUERTE LLEGA

Sé libre

Mas, ten en cuenta que esto de la libertad requiere un aprendizaje, voluntad decidida y razón clara y fuerte.

Para ser libre hay que ser independiente; es la primera condición. La independencia está siempre al alcance de nuestra mano; se consigue no esclavizándose a los bienes exteriores.

Un hombre no puede superarte en bondad, inteligencia, sabiduría

y virtud, porque lleve una corbata, un sombrero, unos zapatos mejores que los tuyos.

A pesar de preocuparse excesivamente de los bienes exteriores, la sociedad preferirá siempre al que sabe exaltar el sentimiento de su valor y su grandeza.

¿Por qué esclavizarse al *qué dirán?* Hasta las virtudes practicadas por el miedo al *qué dirán* son malas, porque se realizan con la ausencia del sentimiento y del corazón.

Ser independiente implica una gran valentía. Sé valeroso y conquista la libertad colocando al lado de cada *¿qué dirán?* un rotundo *¿qué me importa?*

La calma y la serenidad forman la mayor riqueza con que cuenta el hombre libre.

Estar dotado de calma, de serenidad, de independencia; matar las preocupaciones que atan y turban el espíritu, esa debe ser tu preocupación constante mientras la muerte llega.—*Rafael Ruiz López.*

PARA LOS NIÑOS HAMBRIENTOS DE RUSIA

Un comisionado de la "American Relief Administration", en Petrogrado, escribe: "Es increíble que el género humano pueda vivir de tan pocos alimentos como el que recibe aquí; la ración media, aun para personas adultas, no es más de 1,200 calorías diarias, y consiste principalmente en pan negro y sopa de vegetales secos, sin grasa

de ninguna especie. Se pueden obtener alimentos si se dispone de moneda extranjera, pero los precios son altísimos; el lunch, el cual es casi la única comida que hacemos por día, nos cuesta, a menudo, de 50 a 60,000 rublos. El pan blanco cuesta 6,000 rublos cada uno. El precio del trigo es como 9,000 rublos la libra. Por ello es que se ha desistido de remitir dinero del extranjero, el cual tendría la tendencia a aumentar más los precios. Actualmente sólo se remiten alimentos en especies. No hay tampoco ropa de lana en todo Petrogrado, ni casi tampoco prácticamente calzado de cuero, y el 50 por ciento de los niños de Petrogrado están sin zapatos y en andrajos, y será imposible para ellos llegar a las escuelas, pues muchos de ellos no alcanzan a llegar a nuestras cocinas en busca de alimentos. Hemos tomado una panadería, la cual elabora 50,000 panes diarios, que se reparten después a nuestras cocinas en la ciudad. No podéis imaginaros el gozo de los niños al ver el pan blanco; os pedimos de continuar mandándonos harina blanca; comprendo que la harina de cebada costaría algo menos, pero el efecto moral de los panes blancos es tan grande... Generalmente; cuando soy enviado de un país para otro, siempre me imagino lo peor, pero aquí la situación es mucho peor y desesperante de lo que me hubiera imaginado, y me dicen que la situación aquí es excelente comparada con otros puntos de Rusia. Sin embargo, no se encuentran palabras para describir la absolu-

ta desolación que reina en las calles de Petrogrado, y la mirada, por doquiera, no encuentra más que personas reducidas por la anemia y caras hundidas por falta de alimentos". Estados Unidos ha hecho mucho ya enviando alimentos de todas clases y organizando comisiones de repartos de los víveres en la misma Rusia. El Secretario de Estado, Mr. Hoover, en un informe presentado a Mr. Harding, comunica que se han despachado alrededor de 210,000 toneladas de alimento a Rusia y que la administración espera poder despachar antes de la cosecha rusa de mayo próximo, alrededor de 600,000 toneladas. Ahora bien; el señor E. Stanley Cutts, en una carta dirigida a "The Standard", de Buenos Aires, comunica que una cuenta corriente ha sido abierta en el Banco de Londres y Río de la Plata, denominada "Save the Children Fund London" (Fondo Salve los Niños Londres), en el cual se han depositado ya varios donativos, algunos de importancia, con lo cual se espera, dentro de poco, poder retirar un primer giro de £ 5,000, el cual será probablemente suficiente para salvar la vida de otros 5,000 niños en Rusia. Esto permitirá sostener con el nombre propio Anglo-Argentino, a 50 cocinas en la provincia de Saratoff, en el centro del área del hambre rusa. Este fondo, subvencionado por la caridad de Canadá, Australia, N. Zelandia, S. Africa, como asimismo por sumas considerables suscriptas en la misma Inglaterra, es hoy responsable de la alimentación de no

menos de 250,000 niños rusos, sin contar otras partes de Europa.

“Soy, dice Mr. Stanley Cutts, ansioso de evitar toda controversia y amargura sobre este asunto, pero espero que toda persona interesada y que desee mayor información, se ponga en contacto conmigo para discutir el asunto, como asimismo puedo suministrar mayores informaciones escribiéndome”.

El hecho de que decenas de millares de niños están actualmente, en este momento, muriendo de hambre en Rusia, es concedido por el más escéptico, y a menos de que una ayuda inmediata llegue pronto, cientos de miles, digo, millones, morirán en los próximos meses.

No; el método inglés sería, con toda probabilidad, hacer el salvamento primero y las averiguaciones después, y es a la caridad de esta clase de personas que apelo para salvar de la muerte a tantos niños inocentes y desamparados y de cuya nacionalidad no son más responsables que los nuestros. Es enfáticamente asegurado por todas las personas encargadas de la distribución de los alimentos, que ni una partícula de los mismos es extraviada o destinada a otros usos distintos a los cuales son enviados a Rusia, esto es, para alimentar a los hambrientos y desamparados. Todo el control de la organización en Rusia, está enteramente en manos británicas, y esto incluye el manejo de los alimentos desde que desembarcan en los puertos de Rusia hasta que llegan efectivamente a la boca de los niños rusos.

Y cuando hombres como Frithof

Nansen, Lord Meardales y otros varios, se comprometen solemnemente a cuidar de que ninguno de los fondos o alimentos recolectados lleguen a manos de los dirigentes bolshevikis, no tenemos derecho a endurecer nuestros corazones ni cerrar nuestras entrañas a la compasión”.

Toda donación puede ser remitida directamente a la cuenta mencionada en el Banco de Londres y Río de la Plata, Buenos Aires, o bien al Director, Administrador y Agentes del MENSAJERO VALDENSE, quienes girarán a ese Banco el dinero recibido.

PENSAMIENTO

¿Es el hombre un mero bruto perfeccionado?

¿Es el hombre, además de su animalidad, algo superior con atributos intelectuales, morales y religiosos que le colocan sobre las demás especies animales?

He aquí el tema que han debatido y debaten, la escuela incrédula y la cristiana. Es verdaderamente significativo que, a medida que aumenta la cultura y la civilización, el hombre reclama con más insistencia valores morales y religiosos, es decir: para el hombre culto el nuevo poder, la nueva riqueza, los placeres de los sentidos no le satisfacen.

Sólo los pueblos de civilización rudimentaria y sólo las personas en que predomina la animalidad, pueden quedar temporaria y transitoriamente satisfechos con valores

sensuales y materiales. La solemne frase de Agustín: "Señor, nos hiciste para ti", es la exclamación de los individuos más cultos de la humanidad en sus épocas de mayor cultura.

Es más: cuando la mayor cultura o florecimiento material no acompañan valores morales ni religiosos para satisfacer este anhelo, los pueblos sin civilización se derrumban.—(De la "Nueva Democracia"..

CAMPAÑA DE EVANGELIZACIÓN EN LA AMÉRICA LATINA.

Motín clerical en Cojutepeque.— Un cura ardiendo

(Publicamos con verdadero placer este suelto que ha sido escrito para los periódicos evangélicos):

"Me enardezco, me enardezco". Así hablaba un cura encolerizado, con la cara más colorada que un tomate y casi echando espumarajos como un endemoniado, desde el púlpito de la iglesia de Cojutepeque, en El Salvador. "Me enardezco al pensar que el mismo Lucifer ha venido a dar conferencias a este piadoso pueblo". "Me enardezco al pensar que los doctores y personas influyentes de la sociedad han ido a escucharlo". "Mis amados feligreses, temed que llueva fuego del cielo".

Cojutepeque es un lindo pueblo situado a 36 kilómetros de San Salvador, edificado al pie de un precioso cerro, desde cuya cumbre se

contempla el lago Ilopango, en el centro del cual está el cráter de un volcán del cual han surgido llamaradas que alumbraban sus tranquilas aguas.

Cuando estábamos dando conferencias en la capital, entre los muchos hermanos que llegaban de todas partes del país, vino don Antonio Escobar, un creyente entusiasta y activo, de aquellos que no ven dificultades a su paso, y que venía resuelto a "llevarnos" a Cojutepeque. No habíamos pensado en ese pueblo, pero el contagioso fervor del hermano Antonio nos hizo modificar nuestros planes y resolver dedicar una semana a ese distrito. El ya había hablado con el gobernador y como éste había escuchado algunas de mis conferencias en la capital, estaba deseoso de que fuésemos a Cojutepeque. Por lo demás, había un lindo terreno para la carpa, nada menos que cuarenta agentes de policía a nuestra disposición para protegerla y guardar el orden.

Antes de emprender viaje juntos, al hermano Strachan le pareció prudente hacer una visita para ver por sí mismo al pueblo y sus oportunidades, pues el optimismo de nuestro hermano Antonio parecía demasiado. En efecto: encontró al gobernador muy bien dispuesto y deseoso de que visitáramos la ciudad, y prometió toda clase de ayuda, pero surgió una dificultad puesta por el Alcalde, quien se negaba a ceder el terreno municipal, único que servía para la carpa. El gobernador dijo que lo conseguiríamos haciendo una solicitud a la Municipalidad y que él se encarga-

ba de hacerla despachar favorablemente. Se hizo la solicitud y resolvimos ir a Cojutepeque confiando en que el terreno sería asegurado, y que en caso contrario daríamos las conferencias en el teatro. Llevando con nosotros la carpa grande y la chica, fuimos al pueblo que tanto nos solicitaba y en la estación estaba el incansable y optimista don Antonio con la noticia de que el terreno no lo conseguían y tampoco alquilaban el teatro. Casi estábamos arrepentidos de habernos bajado del tren. Todo lo que podíamos hacer era celebrar un culto en la pequeña sala de la Misión y seguir viaje al día siguiente. Esto pronto puso a los hermanos en serios apuros, pues la sala está pobremente amueblada, y "alumbra-da" con pobres candiles, y llegaron a saber que varios "doctores" irían a escuchar al conferencista que había estado hablando en la capital. Limpiaron la sala lo mejor posible y consiguieron que para esa misma noche, y a toda prisa, la Empresa Eléctrica colocara un foco de cien bujías!, el cual sería reemplazado por uno de treinta y dos ni bien nos hubiéramos ido del pueblo. Por la noche tuvimos la reunión y fué una sorpresa verla llena de los inalcanzables: autoridades, abogados, médicos, comerciantes, etc. Escucharon con sumo interés y manifestaron que lamentaban que nos fuésemos tan pronto del pueblo. Lo curioso es que el optimista don Antonio les aseguraba que pronto íbamos a volver, cosa en la que ni siquiera habíamos soñado. Yo le dije: "Pero herma-

no, ya hemos despachado la carpa para San Vicente y no podemos regresar por este camino. Además, para qué vamos a volver cuando no hay dónde instalarla". "Yo he pedido al Señor que vuelvan", fué su única respuesta.

Al día siguiente temprano, antes de tomar el tren, vino a vernos al hotel el buen hermano Antonio con la noticia de que tenía un terreno excelente para la carpa. Le conté que no teníamos ya carpa, pues el tren se la había llevado. "No importa, dijo, vengan a verlo". En seguida, sin saber por qué, ni para qué, estábamos en la calle siguiendo al buen hermano que nos quería mostrar el terreno. Hice notar que era algo pequeño para la carpa grande, pero a él eso no le preocupaba mucho, pues creía que de algún modo se podía arreglar. Sugerí la idea de que después de estar en San Vicente, regresáramos con la carpa chica para dar unas conferencias, en vista de la buena concurrencia que habíamos tenido la noche anterior en la pequeña sala. La idea encontró eco en el corazón del hermano Strachan, y ya puede el lector imaginar cómo saltaba de alegría el buen hermano que oraba y trabajaba para que las conferencias se diesen.

Después de dar tres conferencias en San Vicente, regresamos el 9 de abril a Cojutepeque, y por la noche del mismo día ya dimos nuestra primera conferencia a un atento y selecto auditorio compuesto de unas 300 personas. Fué entonces cuando el cura subió al púl-

pito y empezó a clamar: "Me enardezco, me enardezco".

Sólo pudimos dar cuatro conferencias en la carpa, pues la dueña del terreno, seguramente influenciada por el clero, nos obligó a desalojarlo. Cuando anunciamos que las conferencias cesarían, varios caballeros nos ofrecieron terrenos donde poder levantar la carpa y así poder continuar. Nos pareció que por sólo tres días de que disponíamos no valía la pena volver a armar la carpa. Pero tuvimos una oferta mejor: el doctor Pedro Angel, magistrado de la ciudad, es decir, la primera autoridad en la rama de la justicia, nos ofreció el amplio patio de su buena casa, la cual tenía un magnífico corredor, muy ancho, donde cabrían centenares de personas. Aceptamos el ofrecimiento. La casa estaba situada al lado de la iglesia y las ventanas de la misma daban al patio donde nosotros predicaríamos. La noticia circuló rápidamente por todas partes y no dejaba de sorprender que el hombre de más prestigio en el pueblo se identificase con los humildes evangélicos, de quienes tenían un concepto muy pobre. Por la noche tuvimos más gente que nunca, y el amplio patio sirvió admirablemente para proclamar el Evangelio. Ahora sí que el cura podía decir: "Me enardezco, me enardezco".

Juan C. Varetto.

(*Concluirá*).

ECOS DEL URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — La Comisión pro kermesse agradece muchísimo las donaciones enviadas por las siguientes personas: señoras Agustina M. de Geymonat, Lidia G. de Salomón, Lidia A. de Geymonat, María R. de Rivoir, Anita B. de Geymonat, Rosa S. de Allio, María T. de Geymonat, Ernestina M. de Brozia (Tarariras), María B. de Geymonat, Constancia C. de Vinari, Elisa R. de Gonnet. Señoritas Magdalena y Ema Courdin, Ernestina Gonnet, María E. y Margarita Courdin, Aurora Courdin, Laura Ernst, Anita Pontet, Susana y Aída Salomón, María L. Falguerras, Alina Geymonat, Emma Davyt, Margarita Caffarel, Luisa Germanet, Felipa Beltrán, Cesarina Gonnet, Catalina y Teresa Bertotto, Angelina Rivoir, Ana Luisa Geymonat, María Marta Travers. Señores J. Merarí Tourn y señora, Federico Bertinat, Antonio Bertotto. Niños Edmundo, Julia, Delia y Blanca Garrou, Juan P. Davyt, Ema Geymonat, Blanca, Adela, Lina y Emma Ricca, Amandina y Alina Courdin, Hilda Tourn y Elvira Pontet.

—El señor C. Klett nos trajo 200 ladrillos para el salón que guardará nuestra juventud del porvenir.

—Hállase gravemente enfermo el señor Felipe Gardiol. Hacemos votos por que se mejore su salud.

—Ha fallecido el señor David Mourglia a la avanzada edad de 83 años. El señor Mourglia fué un colono activo y trabajador. No tuvo miedo de trabajar por su Iglesia.

en lo que pudo. Conservó un gran afecto a su patria: Italia; por esa razón, en diferentes ocasiones, fué a Italia en busca de reposo y de salud. Se proponía ir de nuevo a su bella patria, cuando Dios lo llamó. A todos los que lo acompañaron en sus últimos días impresionó por la tranquilidad espiritual con que esperaba el llamado supremo. Queremos, de un modo especial, decir a la anciana señora Mourglia cuánto la acompañamos en su profundo dolor. La partida de su compañero de tantos años, con el que vivió una vida larga y feliz, la afectará hondamente. Le expresamos, así como a toda su familia, nuestra respetuosa simpatía.

—Se reunió la Comisión pro himnario y resolvió aceptar las condiciones comunicadas por la Mesa Valdense para la impresión del nuevo himnario en Italia. El trabajo está casi terminado y se espera enviar los himnos a Italia dentro de unos quince días. Se harán dos ediciones: una sin música para el uso de los niños de nuestras escuelas dominicales y otra edición con música para el uso de las Iglesias. La primera edición se hará acá y la otra en Italia. La Iglesia de Colonia Valdense comprará dos mil ejemplares de la edición para niños y otros tantos de la edición mayor. La Comisión espera que las otras Iglesias se reservarán igualmente cierto número de himnarios de cada edición, pues cuanto mayor sea el pedido, más se reducirá el precio de costo. Por ahora se ha fijado en 5,000 el número de himnarios a editarse, pero es posible que se llegue

a 10,000. La Comisión decidió dirigirse a la Comisión del Distrito para que le ayude con sus fondos para los gastos que exigirá la impresión del nuevo himnario.

Club Atlético Colonia Valdense.

—En la última sesión de la Asamblea de este club, presentó su informe la Comisión que presidía el señor Juan D. Malán, que trabajó activamente, inscribiendo a más de 50 socios nuevos, organizó campeonatos, procedió a la instalación de la nueva cancha de football y tomó muchas medidas acertadas. Se procedió al nombramiento de la Comisión Directiva, que resultó integrada por los señores Teófilo Davyt, Juan A. Bonnet, Hugo Moratorio, Raúl Moretti, J. D. Malán (hijo), Emilio Berton y Wáshington Malán.

Resolvió la Asamblea, contestando a una nota del Presidente de la Sociedad Pro Banda de Música, votar la suma de \$ 40 para cooperar a la organización de una banda local. La Comisión Pro Banda de Música, presidida por el señor Daniel Talmón, agradece vivamente al Club Atlético su donación para la compra de instrumentos. El gesto generoso del Club Atlético demuestra que ese centro se preocupa de todo aquello que signifique un progreso para la localidad y que el espíritu que anima a sus socios es digno de aplauso.

TARARIRAS—El señor Emilio Roland visitó esta congregación y presidió el culto y la escuela dominical el domingo 20 de agosto.

SAN PEDRO — Tuvimos el placer

de tener entre nosotros al laico de Colonia Valdense, señor Emilio Roland, quien, a pesar de haberse ocupado por largos años de la enseñanza de los niños, guarda su aspecto juvenil y sonriente. Agradecemos mucho al señor Roland su visita. Dirigió el culto y la escuela dominical en este grupo valdense el día 13 del corriente.

—Los hogares Ricca-Tourn, Charbonier-Gilles, Bertalot-Negrin están de parabienes por la llegada de nuevos hijitos.

—El estudiante David Gilles pasó en ésta sus vacaciones de julio.

ESTANZUELA—Estuvo enferma la esposa de don Alberto Negrin.

OMBÚES DE LAVALLE—Se fijó el primer domingo de octubre como la fecha para la realización de la kermesse organizada por la Unión Cristiana para proveer de bancos al salón de sesiones y para los gastos de blanqueo de la Capilla.

—En Sarandí la señora Ema Boulanger de Pontet, ayudada especialmente por la señorita María Rostagnol, abrió hace meses una próspera escuela dominical que ya cuenta con 25 alumnos y que contará con más aún cuando haya pasado esta estación invernal, tan poco favorable para recorrer distancias. Felicitamos, muy de veras, a estas dos hermanas que no temen las dificultades que halla siempre *el que quiere hacer algo* en este mundo. Las felicitamos doblemente porque a menudo, a pesar de que la Iglesia está llena de hombres y mujeres, cuando se buscan instructores o instructoras para las escuelas dominicales... parece que ya no se

halla a nadie. ¡Muy bien! Para ser *cristiano* hay que ser valiente.

—En Campana, el venerable don Juan Farat sigue ocupándose, con toda dedicación, de la escuela dominical y del catecismo, como en años anteriores. Ahí tenéis a otro laico que sabe sostener a su pastor en su trabajo.

DOLORES—Partieron para Montevideo, con el fin de consultar a un especialista, el señor Alejo Guigou, el señor Luis Gauthier y señora y la señora esposa de don Emilio Rochón.

—Algo delicada de salud una hijita de los esposos Berton-Guigou. Formulamos votos de pronta mejoría.

—Fué operada con éxito la señora María G. de Gauthier.

MONTEVIDEO—Se asistió en el Hospital Italiano el señor Emilio Félix, radicado en Santa Ecilda. Felizmente, fué posible una intervención quirúrgica que produjo una rápida mejoría en el estado del señor Félix. Nos alegramos de que este amigo esté en vías de un completo restablecimiento.

ECOS DE LA ARGENTINA

COLONIA BELGRANO—Varias veces ya habíamos oído hablar en Belgrano de la fundación de una "Unión Cristiana" en esta colonia, pero, aunque es justo hacer constar que el asunto no había sido nunca tomado con la seriedad que el caso requiere, no se había llegado a ninguna conclusión. Una época de desaliento seguía a otra de entusiasmo o viceversa, lo que motivó que últi-

mamente hasta los más entusiastas dejaran traslucir sus opiniones pesimistas.

Aun entre sus partidarios se han originado discusiones sobre el fin, utilidad y programa a seguir por la naciente sociedad en caso de que llegara a constituirse. Estas discusiones nos han demostrado que las opiniones están muy divididas, algunas de ellas pretenden un imposible; una porque el programa a desarrollarse podría ser aceptable sólo por aquellos para quienes la creación de una Unión sería de menor urgencia; otra, porque el programa que a su vez pretende se imponga, no es desde ningún punto de vista compatible con el título de la sociedad; bajo otros términos: unos quieren encuadrar la sociedad con severos reglamentos, donde la religión sería el único tema a tratarse, y otros pretenden que, bajo un título que a lo lejos hará "buen efecto", se tolere toda clase de diversiones, hasta el baile, la plaga social de la actualidad.

Afortunadamente, los que así piensan constituyen una minoría. La casi totalidad está de acuerdo de que, dada la situación en que ya se hallan los valdenses de Belgrano, pretender fundar una verdadera Unión Cristiana, sería un problema harto difícil. Esto se ha hecho presente tanto al señor Pastor Lévy Tron como al señor Santiago Pontet.

Según nuestro modesto parecer, debe darse a la sociedad, a lo menos para empezar, la apariencia de un sitio de recreo, donde la juventud valdense aprenda a tratarse de

una manera un poco más decorosa de como se acostumbra, aprovechando esta circunstancia para tratar de que vuelvan a la práctica algunas reglas de conducta perdidas y de que las prácticas y las creencias religiosas no caigan en completo desuso. Por esto mismo, entendemos que los estatutos que han de regirla deben estar dotados de mucha flexibilidad y han de ser extensos, puesto que han de reglamentarse minuciosamente sus dos partes: la religiosa y la recreativa.

Insensiblemente nos hemos alejado de lo que deseábamos tratar, es decir, de la fundación en Belgrano de una Unión Cristiana.

Esto se lo debemos especialmente al esfuerzo del señor Pontet, si bien no debemos olvidar que la semilla había sido esparcida primeramente por el pastor Ernesto Tron (si la memoria no nos es fiel), habiendo luego el pastor local contribuido a su germinación y últimamente, en sus dos visitas, el pastor Lévy Tron refrescó nuevamente el terreno. En una reunión realizada durante la primera visita se designó una Comisión provisoria, encargada de llevar adelante la obra, pero apenas ha conseguido mantener latente la idea.

Con la llegada del señor Pontet, el asunto vuelve al tapete; se efectúa la primera reunión con ese objeto el jueves 10 del corriente. La palabra convincente del orador decidió a trece de los presentes a "registrar" su firma, después de haberse dado lectura y discutido en ciertos puntos los reglamentos de la Unión Cristiana del Uruguay.

El domingo 13, después de la escuela dominical, (que dicho sea de paso, fué gentilmente dirigida por el señor Pontet), se efectuó la segunda reñión, cuyo principal objeto era la elección de una Comisión directiva. Muchos de los presentes demostraron marcado interés en el adelanto de la obra empezada, siendo digno de mención el gesto de un señor (cuyo nombre omitimos por no tener autorización de publicarlo) que por un asunto privado no pudo hacer acto de presencia, y por medio de una carta envió a la reunión sus mejores augurios, manifestando, además, que ofrecía su ayuda incondicional y desinteresada en pro de la Unión.

Se realizan las votaciones que, después de algunos curiosos incidentes, arrojan el siguiente resultado:

Presidente, Hugo S. Beux; Vicepresidente, Santiago Mangiaut; Secretario, Juan Mangiaut; Prosecretario, Raquel Gaydou; Tesorero, Margarita Gaydou.

El señor Pontet, como persona avezada en la materia, suministró todos los datos y consejos que se le han solicitado, haciendo resaltar que el camino emprendido no carecía de escollos, pero que con fe habrían de ser salvados.

Confiemos, pues, y adelante.

El acto se clausuró con una oración.

Para el domingo 27 del corriente se ha fijado la próxima reunión, donde la Comisión directiva tendrá ya que ponerse a prueba.

Después de los esfuerzos que el señor Pontet ha realizado por

nuestro bien, rindámosle todos, a lo menos, el homenaje de nuestra gratitud y esperemos que el recuerdo de su visita perdure en todos los corazones.

Según nos ha manifestado, a su regreso de su gira por el Norte, piensa pasar nuevamente por Belgrano, lo cual nos alegra muchísimo.

¡Que Dios le acompañe en su largo viaje y le ayude en su penosa tarea!

JACINTO ARAUZ — El pastor L. Tron ha regresado a ésta el 19 de agosto y ha reanudado en seguida sus tareas en su inmensa parroquia. El domingo 20 del mes ppdo. no pudo haber culto por el huracán que sopló casi todo el día.

—En el *Lote XV* se halla enferma la señorita Elisa Tourn, y el señor José Rostan tuvo que llevar a su señora a Bahía Blanca para mejor asistencia médica.

—En *Villa Alba* estuvo muy enferma la señora Fanny B. de Gonet, pero ahora sigue mejor. El señor Héctor Bertin tendrá que llevar otra vez a su hijito a Buenos Aires, pues sigue enfermo de su brazo.

—En *Villa Iris* está aquejada por enfermedad la señora J. S. Baridón.

—En *Jacinto Arauz* se ha celebrado el enlace de la señorita Margarita Bertón con el joven Daniel Schnieder.

Ejército de Salvación—Se espera próximamente la visita de los alféreces Fernaud, de Bahía Blanca.

Corresponsal.

SE VENDE en Colonia Valdense la propiedad de Eduviges G. Geloso, antes viuda Archetti. Tiene ca-a habitación de material, con sótano y otras mejoras.

Por informes dirigirse a Eduviges G. Geloso.

CAMINO MALDONADO

CAPILLA GARCIA - MONTEVIDEO

A LOS SUSCRIPTORES.— Se ruega a los señores suscriptores y avisadores de **MENSAJERO VALDENSE** que se encuentren atrasados en el pago, quieran regularizarlo. Al mismo tiempo, nos permitimos recordarles que la suscripción se paga por **ADELANTADO.**— **LA ADMINISTRACION.**

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 y de 14 a 17

Intendente Suárez esquina 18 de Julio

COLONIA

DISPONIBLE

VICTORINA BERTON MALAN. —

Sombreros, confecciones y bordados a máquina. COLONIA VALDENSE.

FARMACIA "NUEVA HELVECIA"

DE **EMMA A. JOURDAN** Farmacéutica

Surtido completo en drogas y productos químicos. — Está atendida personalmente por su propietaria.—**NUEVA HELVECIA.**

CASA FRIDOLIN WIRTH

Vende artículos enlozados **ESPECIALES**, a precios **MUY BAJOS**, como ser: ollas, cacerolas, palanganas, calderas, jarras para leche, sostén de acero, etc., etc. **Arsénico especial** para destruir hormigas, a \$ 0.46 el kilo. Veneno "**TRIUNFO**", sin máquina, **ALGO BUENO**. Libros en blanco para comercio: **Diario, Mayor, Caja**, etc., desde \$ 1.25 hasta \$ 8.00. **Vidrios, pintura y cal viva especial** para blanqueo. Especialidad en artículos de **COLEGIO** en general y en **LIBRERIA**. Ofrece por sólo \$ 0.25 la hermosa novela "**La que se va**". La Casa trae con prontitud cualquier artículo que se le pida, cobrando pequeña comisión.

COLONIA SUIZA.

Teléfono 12 A.

El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, Calle Ituzaingó 1522, dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50 por día por persona; se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten; así como esperar en la Estación Central, *en uniforme*, a todos los que lo pidan. Mayor D. E. THOMAS.

HOTEL AMERICA

DE

— — — **JOSÉ PAIUZZA** — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092
BUENOS AIRES

DISPONIBLE

DISPONIBLE

SE NECESITA un quesero para trabajar en sociedad. ¡Oportunidad espléndida! Por informes, dirigirse a JUAN SALOMÓN
Rosario Tala Entre Ríos
(República Argentina)

“LA PALMA”

Recibió el espléndido surtido de Invierno que vende con grandes rebajas de precios.

LIQUIDA CANTIDAD DE SALDOS Y RESTOS
NUEVA HELVECIA

OJO INDUSTRIALES

CALDERAS Y MOTORES A VAPOR se venden en perfecto estado a precio de ocasión, 1 Caldera fija marca Wolf de 30 H. P. con su Chimenea de hierro de 28 metros largo, y con su correspondiente Motor de 23 H. P. nominales. Otra de 20 H. P. Norte-americana Tubular con un motor Marchal de 6 H. P. nominales.

*Para tratar con J. FREY, Colonia Suiza o
R. BREUSS, Calle Sierra 2273- Montevideo*

Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal NUEVA HELVECIA

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado	\$ 25.000.000,00
» integrado	» 18.683.340,24

Cinco Agencias distribuidas en la ciudad de Montevideo y 34 sucursales en el interior de la República.

